



Βρυξέλλες, 15 Οκτωβρίου 2026
(OR. en)

14516/26
ADD 1

Διοργανικός φάκελος:
2026/0319 (NLE)

AVIATION 161
RELEX 1340
COLAC 127

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	15 Οκτωβρίου 2026
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2026) 549 annex
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Περού σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2026) 549 annex.

σνημμ.: COM(2026) 549 annex



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 15.10.2026
COM(2026) 549 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

**για την υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της
Δημοκρατίας του Περού σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών**

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΠΕΡΟΥ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΠΤΥΧΕΣ ΤΩΝ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

(στο εξής: Ένωση),

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΟΥ

(στο εξής: Περού),

αφετέρου,

(στο εξής: συμβαλλόμενα μέρη),

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι έχουν συναφθεί διμερείς συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών μεταξύ αρκετών κρατών μελών της Ένωσης και του Περού, οι οποίες περιέχουν διατάξεις αντίθετες προς το δίκαιο της Ένωσης,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ένωση έχει αποκλειστική αρμοδιότητα επί διαφόρων πτυχών, οι οποίες ενδέχεται να περιλαμβάνονται σε διμερείς συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών μεταξύ κρατών μελών της Ένωσης και τρίτων χωρών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, με βάση το δίκαιο της Ένωσης, οι ενωσιακοί αερομεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος της Ένωσης έχουν δικαίωμα ισότιμης πρόσβασης στα αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ κρατών μελών της Ένωσης και τρίτων χωρών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις συμφωνίες μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, οι οποίες προβλέπουν τη δυνατότητα των υπηκόων των εν λόγω τρίτων χωρών να αποκτούν την κυριότητα αερομεταφορέων που έχουν λάβει άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ορισμένες διατάξεις των διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ κρατών μελών της Ένωσης και του Περού, οι οποίες είναι αντίθετες προς το δίκαιο της Ένωσης, πρέπει να εναρμονιστούν με αυτό, ώστε να δημιουργηθεί στέρεη νομική βάση για τις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ της Ένωσης και του Περού και να διαφυλαχθεί η συνέχεια των εν λόγω αεροπορικών μεταφορών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, με βάση το δίκαιο της Ένωσης, οι αερομεταφορείς δεν μπορούν καταρχήν να συνάπτουν συμφωνίες που ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών της Ένωσης και έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παρακώλυση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις διμερών συμφωνιών αεροπορικών μεταφορών που έχουν συναφθεί μεταξύ κρατών μελών της Ένωσης και του Περού οι οποίες i) απαιτούν ή ευνοούν την έγκριση συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεων ενώσεων επιχειρήσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών που παρακωλύουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό μεταξύ αερομεταφορέων σε συγκεκριμένα δρομολόγια, ή ii) ενισχύουν τις επιπτώσεις τέτοιων συμφωνιών, αποφάσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών, ή iii) αναθέτουν σε αερομεταφορείς ή άλλους ιδιωτικούς οικονομικούς φορείς την αρμοδιότητα λήψης μέτρων που παρακωλύουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό μεταξύ αερομεταφορέων σε συγκεκριμένα δρομολόγια, δύνανται να καταστήσουν αναποτελεσματικούς τους κανόνες ανταγωνισμού που εφαρμόζονται στις επιχειρήσεις,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι σκοπός της Ένωσης, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, δεν είναι να αυξήσει τον συνολικό όγκο της εναέριας κυκλοφορίας μεταξύ της Ένωσης και του Περού, ούτε να επηρεάσει την ισορροπία μεταξύ των ενωσιακών αερομεταφορέων και των αερομεταφορέων του Περού, ούτε να διαπραγματευτεί τροποποιήσεις των διατάξεων περί δικαιωμάτων μεταφοράς που περιέχονται στις υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΑΡΘΡΟ 1

Γενικές διατάξεις

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «κράτη μέλη» νοούνται τα κράτη μέλη της Ένωσης και ως «Συνθήκες της ΕΕ» νοούνται η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Ως «κράτη μέλη της CLAC» νοούνται τα κράτη μέλη της Επιτροπής Πολιτικής Αεροπορίας της Λατινικής Αμερικής.
3. Σε κάθε συμφωνία που παρατίθεται στο παράρτημα 1, οι αναφορές σε υπηκόους του κράτους μέλους που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας αυτής νοούνται ως αναφορές σε υπηκόους των κρατών μελών.
4. Σε κάθε συμφωνία που παρατίθεται στο παράρτημα 1, οι αναφορές σε αερομεταφορείς του κράτους μέλους που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας αυτής νοούνται ως αναφορές σε αερομεταφορείς που έχει καθορίσει το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

ΑΡΘΡΟ 2

Καθορισμός

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου αντικαθιστούν τις αντίστοιχες διατάξεις των άρθρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2 στοιχεία α) και β), αντίστοιχα, σε ό,τι αφορά τον καθορισμό αερομεταφορέα από το οικείο κράτος μέλος, τις άδειες εκμετάλλευσης και τις άδειες τεχνικής φύσεως που του έχει χορηγήσει το Περού, όπως και την απόρριψη, την ανάκληση, την αναστολή ή τον περιορισμό των αδειών εκμετάλλευσης ή των αδειών τεχνικής φύσεως του αερομεταφορέα, αντίστοιχα.

2. Το Περού χορηγεί τις κατάλληλες άδειες εκμετάλλευσης και άδειες τεχνικής φύσεως με την ελάχιστη διαδικαστική καθυστέρηση, όταν του γνωστοποιείται από κράτος μέλος καθορισμός αερομεταφορέα, καθώς και όταν παραλαμβάνει αίτηση του καθορισμένου αερομεταφορέα με τη μορφή ή τον τρόπο που ορίζεται, υπό τον όρο ότι:
 - α) ο αερομεταφορέας είναι εγκατεστημένος, με βάση τις Συνθήκες της ΕΕ, στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει και είναι κάτοχος έγκυρης άδειας εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης·
 - β) το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση του πιστοποιητικού αερομεταφορέα ασκεί και διατηρεί τον πραγματικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα και στην πράξη καθορισμού προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροναυτική αρχή· και
 - γ) ο αερομεταφορέας τελεί υπό την κυριότητα, είτε άμεσα είτε μέσω πλειοψηφικής συμμετοχής, και υπό τον πραγματικό έλεγχο κρατών μελών και/ή υπηκόων κρατών μελών, και/ή άλλων κρατών αναφερόμενων στο παράρτημα 3 και/ή υπηκόων των συγκεκριμένων άλλων κρατών.
3. Το Περού δύναται να απορρίψει, να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει τις άδειες εκμετάλλευσης ή τις άδειες τεχνικής φύσεως αερομεταφορέα που έχει καθοριστεί από κράτος μέλος εφόσον:
 - α) ο αερομεταφορέας δεν είναι εγκατεστημένος, με βάση τις Συνθήκες της ΕΕ, στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει ή δεν είναι κάτοχος έγκυρης άδειας εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης·
 - β) ο ουσιαστικός ρυθμιστικός έλεγχος του αερομεταφορέα δεν ασκείται ή δεν διατηρείται από το κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την έκδοση του αντίστοιχου πιστοποιητικού αερομεταφορέα, ή στην πράξη καθορισμού του αερομεταφορέα δεν προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροναυτική αρχή· ή

- γ) ο αερομεταφορέας δεν τελεί υπό την κυριότητα, είτε άμεσα είτε μέσω πλειοψηφικής συμμετοχής, ή υπό τον πραγματικό έλεγχο κρατών μελών και/ή υπηκόων κρατών μελών, και/ή άλλων κρατών αναφερόμενων στο παράρτημα 3 και/ή υπηκόων των συγκεκριμένων άλλων κρατών.

Κατά την άσκηση των δικαιωμάτων του βάσει της παρούσας παραγράφου, το Περού δεν εισάγει διακρίσεις μεταξύ ενωσιακών αερομεταφορέων για λόγους εθνικότητας.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 5 και 6 του παρόντος άρθρου αντικαθιστούν τις αντίστοιχες διατάξεις των άρθρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2 στοιχεία α) και β), αντίστοιχα, σε ό,τι αφορά τον καθορισμό αερομεταφορέα από το Περού, τις άδειες εκμετάλλευσης και τις άδειες τεχνικής φύσεως που του έχει χορηγήσει το κράτος μέλος, όπως και την απόρριψη, την ανάκληση, την αναστολή ή τον περιορισμό των αδειών εκμετάλλευσης ή των αδειών τεχνικής φύσεως του αερομεταφορέα, αντίστοιχα.
5. Το κράτος μέλος χορηγεί τις κατάλληλες άδειες εκμετάλλευσης και άδειες τεχνικής φύσεως με την ελάχιστη διαδικαστική καθυστέρηση, όταν του γνωστοποιείται από το Περού καθορισμός αερομεταφορέα, υπό τον όρο ότι:
- α) ο αερομεταφορέας είναι εγκατεστημένος, σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, στο έδαφος του Περού, το οποίο εκπονεί την πράξη καθορισμού, και είναι κάτοχος έγκυρης άδειας εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δίκαιο του Περού·
- β) το Περού είναι το κράτος που εκδίδει το πιστοποιητικό αερομεταφορέα, ασκεί και διατηρεί τον πραγματικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα, και στην πράξη καθορισμού προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροναυτική αρχή· και
- γ) ο αερομεταφορέας τελεί υπό την κυριότητα, είτε άμεσα είτε μέσω πλειοψηφικής συμμετοχής, και υπό τον πραγματικό έλεγχο κρατών μελών της CLAC και/ή υπηκόων κρατών μελών της CLAC, εκτός αν έχουν συμφωνηθεί ευνοϊκότερες διατάξεις στη διμερή συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ του εν λόγω κράτους μέλους και του Περού.
6. Το κράτος μέλος δύναται να απορρίψει, να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει τις άδειες εκμετάλλευσης ή τις άδειες τεχνικής φύσεως αερομεταφορέα που έχει καθοριστεί από το Περού εφόσον:
- α) ο αερομεταφορέας δεν είναι εγκατεστημένος, σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, στο έδαφος του Περού, το οποίο εκπονεί την πράξη καθορισμού, και δεν είναι κάτοχος έγκυρης άδειας εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δίκαιο του Περού·
- β) το Περού δεν είναι το κράτος που εκδίδει το πιστοποιητικό αερομεταφορέα, ούτε ασκεί και διατηρεί τον πραγματικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα, και στην πράξη καθορισμού δεν προσδιορίζεται με σαφήνεια η αρμόδια αεροναυτική αρχή· ή
- γ) ο αερομεταφορέας δεν τελεί υπό την κυριότητα, είτε άμεσα είτε μέσω πλειοψηφικής συμμετοχής, και υπό τον πραγματικό έλεγχο κρατών μελών της CLAC και/ή υπηκόων κρατών

μελών της CLAC, εκτός αν έχουν συμφωνηθεί ευνοϊκότερες διατάξεις στη διμερή συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ του εν λόγω κράτους μέλους και του Περού.

ΑΡΘΡΟ 3

Ασφάλεια πτήσεων

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τις σχετικές διατάξεις των άρθρων που παρατίθενται στο παράρτημα 2 στοιχείο γ).
2. Όταν κράτος μέλος έχει καθορίσει αερομεταφορέα του οποίου τον ρυθμιστικό έλεγχο ασκεί και διατηρεί άλλο κράτος μέλος, τα δικαιώματα του Περού που απορρέουν από τις διατάξεις περί ασφάλειας πτήσεων της συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους που έχει καθορίσει τον αερομεταφορέα και του Περού ισχύουν εξίσου σε ό,τι αφορά την έκδοση, την εφαρμογή ή τη διατήρηση των προτύπων ασφάλειας πτήσεων από αυτό το άλλο κράτος μέλος και σε ό,τι αφορά την άδεια εκμετάλλευσης του συγκεκριμένου αερομεταφορέα.

ΑΡΘΡΟ 4

Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τις σχετικές διατάξεις των άρθρων που παρατίθενται στο παράρτημα 2 στοιχείο δ).
2. Κατά παρέκκλιση τυχόν αντίθετης διάταξης, καμία διάταξη συμφωνίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 2 στοιχείο δ) δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να επιβάλλουν, άνευ διακρίσεων, φόρους, εισφορές, δασμούς, τέλη ή επιβαρύνσεις στα καύσιμα που παρέχονται στο έδαφός του για την τροφοδοσία αεροσκάφους καθορισμένου αερομεταφορέα του Περού που εκτελεί πτήσεις μεταξύ σημείου στο έδαφος του συγκεκριμένου κράτους μέλους και άλλου σημείου στο έδαφος αυτού του κράτους μέλους ή σημείου στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.
3. Κατά παρέκκλιση τυχόν αντίθετης διάταξης, καμία διάταξη συμφωνίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 2 στοιχείο δ) δεν εμποδίζει το Περού να επιβάλλει, άνευ διακρίσεων, φόρους, εισφορές, δασμούς, τέλη ή επιβαρύνσεις στα καύσιμα που παρέχονται στο έδαφός του για την τροφοδοσία αεροσκάφους καθορισμένου αερομεταφορέα κράτους μέλους που εκτελεί πτήσεις μεταξύ δύο σημείων στο έδαφος του Περού.

ΑΡΘΡΟ 5

Συμβατότητα με τους κανόνες ανταγωνισμού

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν τις αντίστοιχες νομοθεσίες τους περί ανταγωνισμού.
2. Κατά παρέκκλιση τυχόν αντίθετης διάταξης, καμία διάταξη συμφωνίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1 i) δεν απαιτεί ούτε ευνοεί την έγκριση συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεων ενώσεων επιχειρήσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών που παρακωλύουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό· ii) δεν ενισχύει τις επιπτώσεις τέτοιων συμφωνιών, αποφάσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών· ή iii) δεν αναθέτει σε ιδιωτικούς οικονομικούς φορείς την αρμοδιότητα λήψης μέτρων που παρακωλύουν, νοθεύουν ή περιορίζουν τον ανταγωνισμό.

3. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις των συμφωνιών του παραρτήματος 1 που δεν συνάδουν με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 6

Παραρτήματα της συμφωνίας

Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

ΑΡΘΡΟ 7

Αναθεώρηση ή τροποποίηση

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να αναθεωρήσουν ή να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία με κοινή συναίνεση.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρακολουθούν και επανεξετάζουν τακτικά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Κατά την επανεξέταση αξιολογούνται ιδίως τυχόν απρόβλεπτες αρνητικές επιπτώσεις της συμφωνίας, κατά την αντίληψη οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη.
3. Εφόσον οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη το ζητήσει, τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις προκειμένου να συζητήσουν για την κατάλληλη αντίδραση απέναντι σε αυτές τις απρόβλεπτες αρνητικές επιπτώσεις, μετά τις οποίες η συμφωνία μπορεί να αναθεωρηθεί ή να τροποποιηθεί. Οι διαβουλεύσεις αυτές πραγματοποιούνται εντός 60 ημερών από την υποβολή του αιτήματος από οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 8

Έναρξη ισχύος

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αποστέλλει στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, μέσω της διπλωματικής οδού, την κοινοποίηση με την οποία επιβεβαιώνει ότι έχουν ολοκληρωθεί οι εσωτερικές του διαδικασίες που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί τον μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιήθηκε η τελευταία κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1.
3. Οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 αποστέλλονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο Υπουργείο Εξωτερικών του Περού ή στους αντίστοιχους διαδόχους τους.
4. Οι συμφωνίες και λοιπές ρυθμίσεις μεταξύ κρατών μελών και του Περού οι οποίες, κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας, δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ισχύ και δεν εφαρμόζονται προσωρινά, παρατίθενται στο παράρτημα 1 στοιχείο β). Από την έναρξη ισχύος της, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σε όλες αυτές τις συμφωνίες και ρυθμίσεις, μόλις αυτές

τεθούν σε ισχύ ή αρχίσουν να εφαρμόζονται προσωρινά.

ΑΡΘΡΟ 9

Λύση

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί ανά πάσα στιγμή να γνωστοποιήσει γραπτώς, μέσω της διπλωματικής οδού, την απόφασή του να λύσει την παρούσα συμφωνία. Σε αυτήν την περίπτωση, η συμφωνία λύεται έξι μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της γνωστοποίησης από το έτερο συμβαλλόμενο μέρος, εκτός αν η γνωστοποίηση λύσης της συμφωνίας ανακληθεί πριν από την εκπνοή αυτής της προθεσμίας.
2. Σε περίπτωση λύσης μιας από τις συμφωνίες που παρατίθενται στο παράρτημα 1, οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας παύουν να εφαρμόζονται στην εν λόγω συμφωνία από την ημερομηνία λύσης. Οι αναφορές της παρούσας συμφωνίας στη λυθείσα συμφωνία θεωρούνται άκυρες από την εν λόγω ημερομηνία.
3. Σε περίπτωση λύσης όλων των συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα 1, η παρούσα συμφωνία λύεται την ημερομηνία λύσης της τελευταίας από τις εν λόγω συμφωνίες.

(Τόπος), εις διπλούν, την ... ημέρα του ..., ..., στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για τη Δημοκρατία του Περού

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Κατάλογος των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας

- α) Συμφωνίες και άλλες ρυθμίσεις μεταξύ του Περού και κρατών μελών, οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας έχουν τεθεί σε ισχύ ή εφαρμόζονται προσωρινά, όπως τροποποιήθηκαν:
- διμερής συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Περού, της 22ας Ιουνίου 1960, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Δανίας»·
 - συμφωνία για τις μεταφορές μεταξύ της Γαλλικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας του Περού, της 23ης Απριλίου 1959, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Γαλλίας»·
 - συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας του Περού, της 30ής Απριλίου 1962, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Γερμανίας»·
 - συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας του Περού, της 26ης Φεβρουαρίου 2019, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Πορτογαλίας»·
 - συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Περού σχετικά με τις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ και πέραν των αντίστοιχων εδαφών τους, της 31ης Μαρτίου 1954, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Ισπανίας του 1954»·
 - διμερής συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σουηδίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Περού, της 14ης Ιουλίου 1960, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Σουηδίας»·
 - διμερής συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Περού, της 22ας Σεπτεμβρίου 1952, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Κάτω Χωρών του 1952».

β) συμφωνίες και άλλες ρυθμίσεις μεταξύ του Περού και κρατών μελών, οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ισχύ και δεν εφαρμόζονται προσωρινά, όπως τροποποιήθηκαν:

- συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου του Βελγίου και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Περού, της 29ης Δεκεμβρίου 1967, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Βελγίου του 1967»·
- συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου του Βελγίου και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Περού, της 28ης Μαΐου 2009, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Βελγίου του 2009»·
- διμερής συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Περού, της 17ης Μαρτίου 1964, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Ιταλίας»·
- συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και της Δημοκρατίας του Περού, της 3ης Φεβρουαρίου 2023, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Φινλανδίας»·
- συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Περού, που μονογραφήθηκε και προσαρτήθηκε ως παράρτημα Β στο Μνημόνιο Συμφωνίας, της 27ης Ιουνίου 2001, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Κάτω Χωρών του 2001»·
- συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας του Περού, που μονογραφήθηκε και προσαρτήθηκε ως παράρτημα ΙΙ στα συμφωνηθέντα πρακτικά, της 6ης Απριλίου 2005, αναφερόμενη στο παράρτημα 2 ως «συμφωνία Περού–Ισπανίας του 2005».

Κατάλογος των άρθρων των συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα 1 και αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 4 της παρούσας συμφωνίας

α) Καθορισμός:

- ⊖ άρθρο 3 της συμφωνίας Περού–Βελγίου του 1967·
- ⊖ άρθρο 3 της συμφωνίας Περού–Βελγίου του 2009·
- ⊖ άρθρο 3 της συμφωνίας Περού–Δανίας·
- ⊖ άρθρο 3 της συμφωνίας Περού–Φινλανδίας·
- ⊖ άρθρα 8 και 9 της συμφωνίας Περού–Γαλλίας·
- ⊖ άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας Περού–Γερμανίας·
- ⊖ άρθρο 3 παράγραφος 1 της συμφωνίας Περού–Ιταλίας·
- ⊖ άρθρο 3 της συμφωνίας Περού–Κάτω Χωρών του 2001·
- ⊖ άρθρο 3 της συμφωνίας Περού–Κάτω Χωρών του 1952·
- ⊖ άρθρο 3 της συμφωνίας Περού–Πορτογαλίας·
- ⊖ άρθρο 4 της συμφωνίας Περού–Ισπανίας του 1954·
- ⊖ άρθρο 3 της συμφωνίας Περού–Ισπανίας του 2005·
- ⊖ άρθρο 3 της συμφωνίας Περού–Σουηδίας.

β) Απόρριψη, ανάκληση, αναστολή ή περιορισμός των αδειών εκμετάλλευσης ή των αδειών τεχνικής φύσεως:

- ⊖ άρθρο 5 της συμφωνίας Περού–Βελγίου του 1967·
- ⊖ άρθρο 5 της συμφωνίας Περού–Βελγίου του 2009·
- ⊖ άρθρο 7 της συμφωνίας Περού–Δανίας·
- ⊖ άρθρο 4 της συμφωνίας Περού–Φινλανδίας·
- ⊖ άρθρο 5 της συμφωνίας Περού–Γαλλίας·
- ⊖ άρθρο 3 παράγραφος 4 και άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερη περίοδος της συμφωνίας Περού–Γερμανίας·
- ⊖ άρθρο 4 παράγραφος 1 της συμφωνίας Περού–Ιταλίας·
- ⊖ άρθρο 4 της συμφωνίας Περού–Κάτω Χωρών του 2001·
- ⊖ άρθρο 7 της συμφωνίας Περού–Κάτω Χωρών του 1952·
- ⊖ άρθρο 4 της συμφωνίας Περού–Πορτογαλίας·

- ⊢ άρθρο 11 της συμφωνίας Περού–Ισπανίας του 1954·
- ⊢ άρθρο 4 της συμφωνίας Περού–Ισπανίας του 2005·
- ⊢ άρθρο 7 της συμφωνίας Περού–Σουηδίας.

γ) Ασφάλεια πτήσεων:

- ⊢ άρθρο 7 της συμφωνίας Περού–Βελγίου του 2009·
- ⊢ άρθρο 12 της συμφωνίας Περού–Φινλανδίας·
- ⊢ άρθρο 15 της συμφωνίας Περού–Κάτω Χωρών του 2001·
- ⊢ άρθρο 15 της συμφωνίας Περού–Πορτογαλίας·
- ⊢ άρθρο 12 της συμφωνίας Περού–Ισπανίας του 2005.

δ) Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων:

- ⊢ άρθρο 6 της συμφωνίας Περού–Βελγίου του 1967·
- ⊢ άρθρο 11 της συμφωνίας Περού–Βελγίου του 2009·
- ⊢ άρθρο 4 της συμφωνίας Περού–Δανίας·
- ⊢ άρθρο 6 της συμφωνίας Περού–Φινλανδίας·
- ⊢ άρθρο 2 της συμφωνίας Περού–Γαλλίας·
- ⊢ άρθρο 6 της συμφωνίας Περού–Γερμανίας·
- ⊢ άρθρο 5 της συμφωνίας Περού–Ιταλίας·
- ⊢ άρθρο 10 της συμφωνίας Περού–Κάτω Χωρών του 2001·
- ⊢ άρθρο 4 της συμφωνίας Περού–Κάτω Χωρών του 1952·
- ⊢ άρθρο 6 της συμφωνίας Περού–Πορτογαλίας·
- ⊢ άρθρο 5 της συμφωνίας Περού–Ισπανίας του 1954·
- ⊢ άρθρο 5 της συμφωνίας Περού–Ισπανίας του 2005·
- ⊢ άρθρο 4 της συμφωνίας Περού–Σουηδίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Κατάλογος άλλων κρατών που αναφέρονται στο άρθρο 2 της παρούσας συμφωνίας

- α) Δημοκρατία της Ισλανδίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)·
 - β) Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)·
 - γ) Βασίλειο της Νορβηγίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)·
 - δ) Ελβετική Συνομοσπονδία (βάσει της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας).
-